

MINISTER INFRASTRUKTURY
 MINISTER OF INFRASTRUCTURE
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
 COMMUNICATION

dotyczące: ^{1/}
 concerning:



UDZIELENIA HOMOLOGACJI
 APPROVAL GRANTED
 ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
 APPROVAL EXTENDED
 ODMOWY HOMOLOGACJI
 APPROVAL REFUSED
 COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
 APPROVAL WITHDRAWN
 OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
 PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: **E20 67R-010977**
 Approval No.:

- 1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: ^{1/}
LPG equipment considered:
- Zbiornik typu ZW-600.00 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**
Container of a type ZW-600.00 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.
- Zawór ograniczający napelnienie do 80%
80 percent stop valve
- Wskaźnik poziomu
level indicator
- Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)
pressure relief valve (discharge valve)
- Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa
pressure relief device
- Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ
remotely controlled service valve with excess flow valve
- Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:
multivalve, including the following accessories:
- Gazoszczelna obudowa
gas tight housing
- Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) ^{1/}
power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa
Fuel pump
 Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator
 Zawór odcinający
Shut-off valve
 Zawór zwrotny
Non-return valve
 Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego
Gas-tube pressure-relief valve
 Złącze robocze
Service coupling
 Przewód giętki
Flexible hose
 Oddalony wlew paliwa
Remote filling unit
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector
 Magistrala paliwowa
Fuel rail
 Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit
 Mieszalnik gazu
Gas mixing piece
 Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic control unit
 Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor
 Zespół filtra LPG
LPG filter unit



- | | | |
|---|---|--|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka
<i>Trade name or mark</i> | STAKO |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy
<i>Manufacturer's name and address</i> | STAKO Sp. z o.o.
ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 13.07.2011 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | WYDZIAŁ TRANSPORTU
POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ
ul. Krasińskiego 8,
PL-40-019 Katowice |

- 7 Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **13.09.2011**
Date of report issued by that service:
- 8 Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **U-702/RT 2/2011/1**
Number of report issued by that service:
- 9 Homologacja: **udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta^{1/}**
Approval: granted/refused/extended/withdrawn
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **nie dotyczy**
Reason(s) of extension (if applicable): N/A
- 11 Miejscowość: **00-928 Warszawa**
Place:
- 12 Data: **05. 10. 2011**
Date:
- 13 Podpis:
Signature:
- 

Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY
 Jerzy Król
 Naczelnik Wydziału
 Warunków Technicznych Pojazdów i Przewozów Specjalnych
 w Departamencie Transportu Drogowego


- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
 Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
 Sprawozdanie z badań nr: **U-702/RT 2/2011/1**
Test report No.

^{1/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)
Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**
Trade name or mark:
- (b) Kształt: **cyldryczny**
Shape: **cylindrical**
- (c) Materiał: **P355NB**
Material:
- Otwory: **cztery lub pięć pod osprzęt zbiornika**
Openings: **four or five openings for container accessories**
- (d) Grubość ścianki: **4,0 mm**
Wall thickness **mm**
- (e) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **600 mm**
Diameter (cylindrical container):
- (f) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **nie dotyczy**
Height (special container shape): **N/A**
- (g) Powierzchnia zewnętrzna: **29810 cm²**
External surface: **cm²**
- (h) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.



Tabela 1 (Table 1)

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napelnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	Ceodeux typ 070116	E8 67R 011328	6
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	Schramifa (Livello)	E4 67R 0193020	7, 10
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	Stako typ ZB LPG	E20 67R 010033	2
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	Valtek typ 74	E4 67R 010043	5
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	---	---	---
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	---	---	---
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STAKO	E20 67R-010367	---
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	---	---	---
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	---	---	---
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	---	---	---

2. Wykaz rodziny zbiorników

List of the container family: Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	ZW-600.00	600	155	14700	00
02			182	16600	
03			235	20400	
04			303	25100	
05			371	29810	

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container: Tabela 3 (Table 3)

Lp No	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % 80 per cent stop valve	Ceodeux typ 070116	E8 67R 011328	6	00
b	Wskaźnik poziomu Level indicator	Schramifa (Livello)	E4 67R 0193020	7, 10	
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	Stako typ */ ZB LPG	E20 67R 010033	2	
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve	Valtek typ 74	E4 67R 010043	5	
e	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STAKO	E20 67R-010367	—	

Uwaga Remark:

*/ Stosowanie zaworu nadciśnieniowego firmy STAKO typu ZB LPG:

Apply of pressure relief valve (discharge valve) STAKO typu ZB LPG:

- Zbiorniki typu ZW-600.00 o pojemnościach 155 dm³ i 182 dm³ wyposażone są w jeden zawór bezpieczeństwa firmy STAKO typu ZB LPG,
Containers of a type ZW-600.00 and capacity 155 dm³ and 182 dm³ are equipped with one pressure relief valve (discharge valve) STAKO type ZB LPG:
- Zbiorniki typu ZW-600.00 o pojemnościach 235 dm³, 303 dm³ i 371 dm³ wyposażone są w dwa zawory bezpieczeństwa firmy STAKO typu ZB LPG,
Containers of a type ZW-600.00 and capacity 235 dm³, 303 dm³ and 371 dm³ are equipped with two pressure relief valves (discharge valves) STAKO type ZB LPG: